



Distr.  
GENERAL

A/52/309/Add.1  
14 November 1997  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Пятьдесят вторая сессия  
ПЕРВЫЙ КОМИТЕТ  
Пункт 72 повестки дня

ОБЗОР И ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО ДОКУМЕНТА ДВЕНАДЦАТОЙ  
СПЕЦИАЛЬНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и  
разоружения в Африке, Региональный центр Организации Объединенных  
Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе  
и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира,  
разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
I. ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1 - 7	3
II. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЦЕНТРОВ . .	8 - 20	5
A. Региональный центр в Африке . . . . .	8 - 13	5
B. Региональный центр в азиатско-тихоокеанском регионе . . . . .	14 - 16	6
C. Региональный центр в Латинской Америке и Карибском бассейне . . . . .	17 - 20	6

Приложения

I. Поступления и расходы целевых фондов для региональных центров со времени их учреждения . . . . .	8
--	---

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
II.	Поступления и расходы Целевого фонда Организации Объединенных Наций для повышения осведомленности общественности по проблемам разоружения и Целевого фонда Организации Объединенных Наций для глобальной и региональной деятельности в области разоружения со времени их учреждения . . . . .	11
III.	Заявление г-на Мартинеса-Морсильо (Испания), сделанное на 26-м заседании Первого комитета 17 ноября 1995 года . . . . .	14

## 1. ВВЕДЕНИЕ

1. Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке (в Ломе), Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне (в Лиме) и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе (в Катманду) были учреждены на основании резолюций Генеральной Ассамблеи в 1986, 1987 и 1988 годах, соответственно. За исключением должностей директора, которые были утверждены Генеральной Ассамблеей на уровне С-5 для каждого центра и которые финансируются из регулярного бюджета, в качестве источника финансирования основной деятельности центров, а также их административных и оперативных расходов предусматриваются добровольные взносы. За истекшие годы продолжающееся сокращение объема добровольных взносов заинтересованных правительств и поступлений из других источников, поступающих в целевые фонды, учрежденные для целей финансирования деятельности центров, как это явствует из приложений I и II к настоящему докладу, серьезно сказалось на функционировании этих центров, особенно центров в Ломе и Лиме. Региональный центр в Катманду не пострадал столь серьезно, как два других центра, поскольку его деятельность финансируется также из Целевого фонда Организации Объединенных Наций для повышения осведомленности общественности по проблемам разоружения и Целевого фонда Организации Объединенных Наций для глобальной и региональной деятельности в области разоружения. Следует отметить, что в период после окончания холодной войны объем финансовых ресурсов центров продолжал сокращаться, несмотря на широкое признание того факта, что центры могут играть конструктивную роль в изменившихся условиях в области международной безопасности, когда все большее значение приобретают региональные подходы к разоружению.

2. В этой связи следует напомнить о том, что в своем докладе о деятельности трех региональных центров, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятидесятой сессии, Генеральный секретарь довел до ее сведения, что региональные центры "из-за нехватки финансовых ресурсов ... все еще не могут функционировать таким образом, как планировала Генеральная Ассамблея. Это является следствием постоянного сокращения объема добровольных взносов, в частности взносов государств-членов, расположенных в данных регионах" (A/50/380, пункт 5). Поэтому Генеральный секретарь также был вынужден указать, "что если государства-члены не примут в ближайшее время эффективных мер по преодолению этой тенденции, то придется приостановить выполнение центрами даже их ограниченных функций и закрыть их штаб-квартиры в указанных трех столицах". Он высказал предположение о том, что при таком ходе событий "деятельность в области разоружения на региональном уровне осуществлялась бы только персоналом, базирующимся в Нью-Йорке или Женеве" (там же, пункт 6).

3. В своем докладе по данному вопросу за 1996 год Генеральный секретарь вновь обратил внимание Генеральной Ассамблеи на серьезное финансовое положение региональных центров. В этом докладе Генеральный секретарь отметил следующее: "Несмотря на мои прошлые призывы, центры по-прежнему ощущают нехватку надлежащих финансовых ресурсов и не имеют возможности функционировать так, как это предусматривалось Генеральной Ассамблеей" (A/51/403, пункт 5). Объем добровольных взносов на цели финансирования центров в Ломе и Лиме вновь повторил тенденцию последних лет и по-прежнему оказался недостаточным для выполнения необходимых мероприятий. Он также обратил внимание Ассамблеи на то, что "отсутствие адекватной и стабильной материальной базы нанесет серьезный ущерб дальнейшей жизнеспособности и эффективности функционирования центров. Нехватка финансовых ресурсов по-прежнему создает трудности в обеспечении их деятельности" (там же, пункт 20).

4. Региональный центр в Катманду, который получает достаточно взносов для финансирования своих основных мероприятий, испытывает нехватку взносов для покрытия своих административных расходов и других связанных с этим расходов. По этой причине управление Центром по-прежнему осуществляется из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке – порядок, который, по-видимому, останется в силе до тех пор, пока не удастся изыскать надежные источники средств для покрытия оперативных расходов Центра в Катманду. Этот момент был также отражен в докладе Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи, в котором отмечается, что "из-за сохраняющихся серьезных трудностей Центр не смог набрать вспомогательный персонал на местной основе" (A/51/445, пункт 13).

5. Исходя из этого, Генеральный секретарь в своем предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов признал, что три должности класса С–5, выделенные для трех региональных центров – в Катманду, Ломе и Лиме в 1996–1997 годах, – следует упразднить.

6. В своем первом докладе по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 1998–1999 годов Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам (ККАБВ) "напоминает о своей рекомендации Генеральному секретарю провести обзор финансовой жизнеспособности этих центров". По мнению Консультативного комитета, "предложение Генерального секретаря об упразднении центров следует довести до сведения Первого комитета и, прежде чем Генеральная Ассамблея примет решение по этому вопросу, Генеральный секретарь должен представить дополнительную информацию о положении с добровольными взносами и, в случае Ломе, о ходе переговоров с ПРООН" (A/52/7 (Chap. II, Part II), пункт II.12).

7. Настоящий доклад представляется во исполнение указанной рекомендации Консультативного комитета. В нем содержатся обновленные сведения о финансовом положении региональных центров со времени выхода докладов Генерального секретаря Генеральной Ассамблеи об этих центрах (A/51/403, A/51/445 и A/52/309). Кроме того, в нем освещается состояние переговоров с Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) о возможной финансовой поддержке Центра в Ломе. Информация об объеме поступивших добровольных взносов, других поступлениях и расходах до 31 декабря 1996 года включительно, полученная от целевых фондов, учрежденных для целей финансирования деятельности центров, приводится в приложении I к настоящему докладу; она наглядно демонстрирует, что центры, особенно в Ломе и Лиме, испытывают нехватку финансовых ресурсов, и заставляет усомниться в их жизнеспособности. Поскольку деятельность Регионального центра в Катманду финансируется также из Целевого фонда Организации Объединенных Наций для повышения осведомленности общественности по проблемам разоружения и Целевого фонда Организации Объединенных Наций для глобальной и региональной деятельности в области разоружения, в приложении II приводится аналогичная информация и по этим фондам. В приложении III к настоящему докладу по просьбе г-на Мартинеса-Морсильо (Испания) воспроизводится текст его выступления по мотивам голосования на 26-м заседании Первого комитета 17 ноября 1995 года.

## II. ФИНАНСОВОЕ ПОЛОЖЕНИЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЦЕНТРОВ

### A. Региональный центр в Африке

8. В своем докладе Генеральной Ассамблеи о Региональном центре в Ломе (A/51/403) Генеральный секретарь информировал Ассамблею о том, что объем взносов на деятельность Центра продолжал сокращаться и в 1996 году составил всего 4000 долл. США. На 1997 год из объявленных 15 000 долл. США было получено всего 5000 долл. США. По состоянию на

30 июня 1997 года остаток в фонде составлял 134 257 долл. США при учтенных расходах на сумму 80 375 долл. США.

9. В резолюции 51/46 Е от 10 декабря 1996 года Генеральная Ассамблея, в частности, просила Генерального секретаря, "учитывая нынешнее финансовое положение Регионального центра, активизировать свои усилия по изучению новых путей и средств финансирования и продолжать оказывать Региональному центру всю необходимую поддержку для обеспечения более значительных достижений и результатов".

10. Во исполнение этой просьбы Ассамблеи Генеральный секретарь изучил альтернативные способы финансирования центров. Один из таких возможных способов заключался в налаживании связей между секторами системы Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами разоружения и развития. В связи с этим были проведены консультации с ПРООН, на которых было достигнуто согласие о проведении в 1997 году на средства ПРООН консультативной миссии для оценки уровня поддержки Центра в регионе. После состоявшегося обстоятельного обмена мнениями, в частности с государствами региона и региональными правительственными и неправительственными организациями, включая различные фонды, консультативная миссия пришла к выводу о том, что многие стороны выступают за продолжение и повышение эффективности работы Центра в регионе, особенно в сотрудничестве с Механизмом Организации африканского единства (ОАЕ) по предотвращению, регулированию и разрешению конфликтов. В своем докладе консультанты рекомендовали, в частности, следующее: а) необходимо принять срочные меры к тому, чтобы назначить директора Центра; б) Департаменту по политическим вопросам и ПРООН следует совместными усилиями обеспечивать дальнейшее функционирование Центра, поскольку предполагалось, что план работы последнего будет отражать задачи обоих учреждений в области поддержания мира и безопасности, благого правления, миростроительства и устойчивого развития; в) Департаменту по политическим вопросам и ПРООН, а также государствам-членам, и особенно принимающему государству, следует оказывать Центру всяческую помощь в сборе средств на 1998 год – решающий переходный год; на этот переходный период потребуются субсидия в размере как минимум 150 000 долл. США; необходимо также выработать более стабильный механизм финансирования Центра; и d) первые шесть месяцев 1998 года директору следует посвятить разработке, во взаимодействии с секретариатом ОАЕ, пятилетней программы работы, которую необходимо будет представить потенциальным донорам для рассмотрения на предмет финансовой поддержки.

11. В настоящее время доклад консультантов рассматривается в Секретариате и ПРООН. Если будет достигнуто согласие в отношении рекомендации о том, чтобы ПРООН предоставила субсидию в размере 150 000 долл. США, это позволит продолжить деятельность Центра в период после декабря 1997 года. В случае отсутствия этой субсидии и других взносов Секретариат может оказаться перед необходимостью приостановить деятельность Центра с 1 января 1998 года.

12. Того, принимающая страна, объявила добровольные взносы на деятельность Центра в 1997 году на сумму, эквивалентную 10 000 долл. США. Совместно с другими государствами региона она развернула разнообразную деятельность по сбору средств как внутри региона, так и за его пределами.

13. С тех пор как в июле 1992 года вышел в отставку последний базировавшийся на месте директор Центра, эта должность остается вакантной по причине уменьшения числа мероприятий и масштабов деятельности ввиду сокращения финансовых взносов.

#### В. Региональный центр в азиатско-тихоокеанском регионе

14. В своем докладе Генеральной Ассамблее о Региональном центре в Катманду Генеральный секретарь вновь сообщил, что в соответствии с мандатом Центра "все его мероприятия должны финансироваться за счет добровольных взносов государств-членов и других заинтересованных организаций. В целях обеспечения использования имеющихся ограниченных ресурсов, в максимально возможной степени для проведения основных видов деятельности, Центр отказался от набора местного вспомогательного персонала. По этой причине Директор продолжал осуществлять руководство из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, и такой порядок придется сохранять до тех пор, пока не удастся изыскать средства из надежных источников для финансирования оперативных потребностей Центра в Катманду" (A/52/309, пункт 14).

15. Как указывается в этом докладе, со времени представления предыдущего доклада Генерального секретаря о деятельности Центра в 1996 году (A/51/445) по состоянию на июль 1997 года были получены добровольные взносы на сумму 197 167,57 долл. США, предназначенные для конкретных мероприятий. По состоянию на 30 июня 1997 года остаток средств составлял 350 340 долл. США при отсутствии учтенных расходов.

16. Ряд государств и другие заинтересованные организации обязались продолжать вносить взносы в целевой фонд. Кроме того, правительства двух стран заявили о своей готовности провести на своей территории региональные совещания в 1998 году. По всей вероятности, деятельность Центра будет по-прежнему финансироваться за счет взносов в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для повышения осведомленности общественности по проблемам разоружения, остаток которого по состоянию на 30 июня 1997 года составлял 1 368 293 долл. США, и Целевого фонда Организации Объединенных Наций для глобальной и региональной деятельности в области разоружения, остаток которого на эту дату составлял 244 932 долл. США.

#### С. Региональный центр в Латинской Америке и Карибском бассейне

17. В своем докладе Генеральной Ассамблее о Центре в Лиме (A/51/403) Генеральный секретарь информировал Ассамблею о том, что ввиду нехватки добровольных взносов для финансирования мероприятий Центра и покрытия его административных расходов он принял решение приостановить деятельность Центра в июле 1996 года до дальнейших распоряжений.

18. Со времени представления этого доклада были получены добровольные взносы на сумму 10 421 долл. США; остаток средств в целевом фонде для Центра по состоянию на 30 июня 1997 года составлял приблизительно 41 710 долл. США при учтенных расходах на сумму 32 534 долл. США. Правительство принимающей страны сообщило Генеральному секретарю о своей заинтересованности в возобновлении деятельности Регионального центра. В связи с этим оно рассматривает вопрос о размере возможной финансовой помощи для содержания Центра и оказания ему оперативной поддержки и изучает варианты физического размещения Центра в Лиме.

19. Кроме того, правительство Чили официально сообщило Генеральному секретарю о своей заинтересованности в возобновлении деятельности Центра в Лиме и заявило о своей готовности содействовать этому. Кроме того, ряд организаций, включая ПРООН и Организацию американских государств, и ряд научно-исследовательских учреждений сообщили о том, что если деятельность Центра возобновится, то можно будет найти области, представляющие взаимный интерес, и направления совместной деятельности.

20. После ухода в отставку базировавшегося на месте директора Центра в Лиме в августе 1993 года эта должность остается вакантной. Это обусловлено главным образом сокращением

объема добровольных взносов, которых было недостаточно для финансирования деятельности Центра.

A/52/309/Add.1

Russian

Page 8



A/52/309/Add.1

Russian

Page 9

A/52/309/Add.1

Russian

Page 10



A/52/309/Add.1

Russian

Page 12

## ПРИЛОЖЕНИЕ III

Заявление г-на Мартинеса-Морсильо (Испания), сделанное на 26-м заседании Первого комитета 17 ноября 1995 года

"Я выступаю с целью изложить позицию Европейского союза по проекту резолюции A/C.1/50/L.24, озаглавленному "Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке и Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне", который был только что принят без голосования<sup>a</sup>. Я также выступаю от имени следующих стран: Болгарии, Венгрии, Исландии, Латвии, Литвы, Мальты, Норвегии, Польши, Румынии, Словакии, Чешской Республики и Эстонии.

Наши страны по-прежнему полагают, что региональные усилия в области разоружения сохраняют свою актуальность. Поэтому мы с сожалением констатируем, что начиная с прошлого года региональные центры Организации Объединенных Наций в Ломе и Лиме были не в состоянии проводить оперативные мероприятия по причине нехватки ресурсов, которые должны были поступить по линии добровольных взносов.

К сожалению, мы имеем дело с продолжением практики, прослеживающейся нами в течение целого ряда лет. Проект резолюции не отражает этих фактов и не учитывает представленного Генеральным секретарем в текущем году доклада<sup>b</sup>, в котором ясно указывается, что нехватка ресурсов может повлечь за собой закрытие центров.

Мы полагаем, что подход Первого комитета нельзя было бы назвать ответственным, если бы он игнорировал тяжелые финансовые условия, в которых оказалась Организация Объединенных Наций и к которым с полным на то основанием привлек наше внимание Генеральный секретарь. Мы не считаем, что мы можем по-прежнему не замечать реального положения вещей. Если, несмотря на ежегодно предпринимаемые нами активные усилия, оказывается невозможным обеспечить такое финансирование по линии добровольных взносов, которое позволит центрам вести оперативную работу, то мы в этом случае присоединяемся к мнению Генерального секретаря о том, что центры придется закрыть, а соответствующую деятельность нужно будет вести из Централных учреждений Организации Объединенных Наций. Таким образом, с учетом этих обстоятельств подход к проекту резолюции по данному пункту в следующем году необходимо будет пересмотреть.

Я хотел бы добавить, что, руководствуясь изложенными выше принципами, наши делегации присоединились к консенсусу по проекту резолюции A/C.1/50/L.31/Rev.1, озаглавленному "Региональные центры Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в азиатско-тихоокеанском регионе". Этому Центру удастся привлекать добровольные взносы в объеме, достаточном для ведения его полезной деятельности. Я прошу приложить текст этого выступления с разъяснением позиции к докладу Генерального секретаря о работе этих центров за следующий год".

---

<sup>a</sup> Проект был впоследствии принят Генеральной Ассамблеей без голосования 12 декабря 1995 года в качестве резолюции 50/71 С.

<sup>b</sup> A/50/380.

A/52/309/Add.1

Russian

Page 14

-----